



# PRIOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA / YEAR II

SARAJEVO, 26. 6. 2014.

BRJ / NUMBER 5

PODACI ZA BRČKO DISTRIKT

DATA FOR BRCKO DISTRICT

### INDEKS OBUJMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE U BRČKO DISTRIKTU SVIBANJ 2014. GODINE - PRETHODNI PODACI VOLUME INDEX OF INDUSTRIAL PRODUCTION IN BRCKO DISTRICT MAY 2014 - PRELIMINARY RESULTS

#### Indeksi obujma industrijske proizvodnje

##### Mjesečna poređenja

**Industrija ukupno:** Ukupna sezonski prilagođena industrijska proizvodnja u Brčko Distriktu u svibnju 2014. u poređenju sa travnjem 2014. bilježi pad za 18,8%.

**Glavne industrijske skupine:** U svibnju 2014. u odnosu na travanj 2014. proizvodnja Intermedijarnih proizvoda je veća za 32,3%, Energije veća za 1,9%, dok je proizvodnja Trajnih proizvoda za široku potrošnju manja za 3,1%, Kapitalnih proizvoda manja za 13,1%, a Netrajnih proizvoda za široku potrošnju manja za 38,0%.

##### Godišnja poređenja

**Industrija ukupno:** U razdoblju siječanj – svibanj 2014. u poređenju sa istim razdobljem 2013. industrijska proizvodnja u Brčko Distriktu, kalendarski prilagođena, bilježi pad za 0,2%.

**Glavne industrijske skupine:** U razdoblju siječanj – svibanj 2014. u poređenju sa istim razdobljem 2013. proizvodnja Kapitalnih proizvoda je veća za 82,9%, Trajnih proizvoda za široku potrošnju veća za 19,1%, Intermedijarnih proizvoda veća za 1,6%, dok je proizvodnja Energije manja za 8,2%, a Netrajnih proizvoda za široku potrošnju manja za 28,8%.

#### Industrial production volume index, according to MIGs

##### Monthly comparison

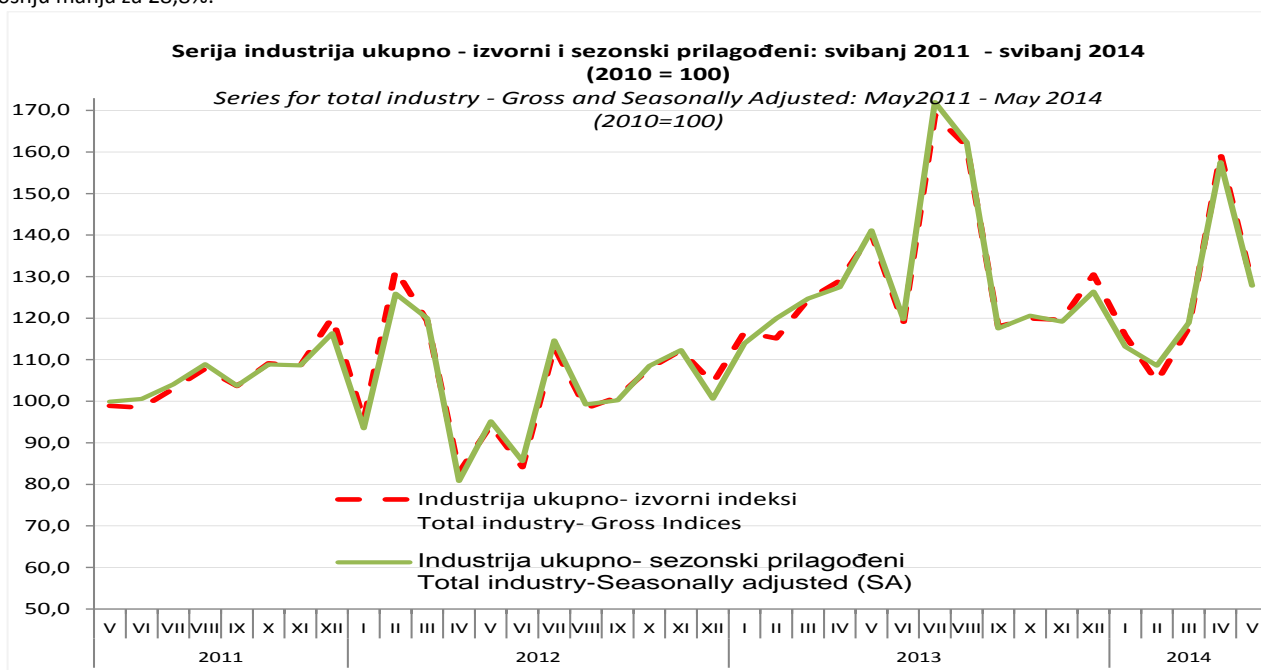
**Total industry:** Total seasonally adjusted industrial production in Brcko District in May 2014, compared to April 2014, is decreased by 18.8%.

**Main Industrial Groups:** In May 2014, compared to April 2014, production of Intermediate goods increased by 32.3%, Energy increased by 1.9%, Consumer durables decreased by 3.1%, Capital goods decreased by 13.1%, and Consumer non-durables decreased by 38.0%.

##### Annual comparison

**Total industry:** In the period of January - May 2014, compared to the same period of 2013, industrial production in Brcko District, calendar adjusted, decreased by 0.2%.

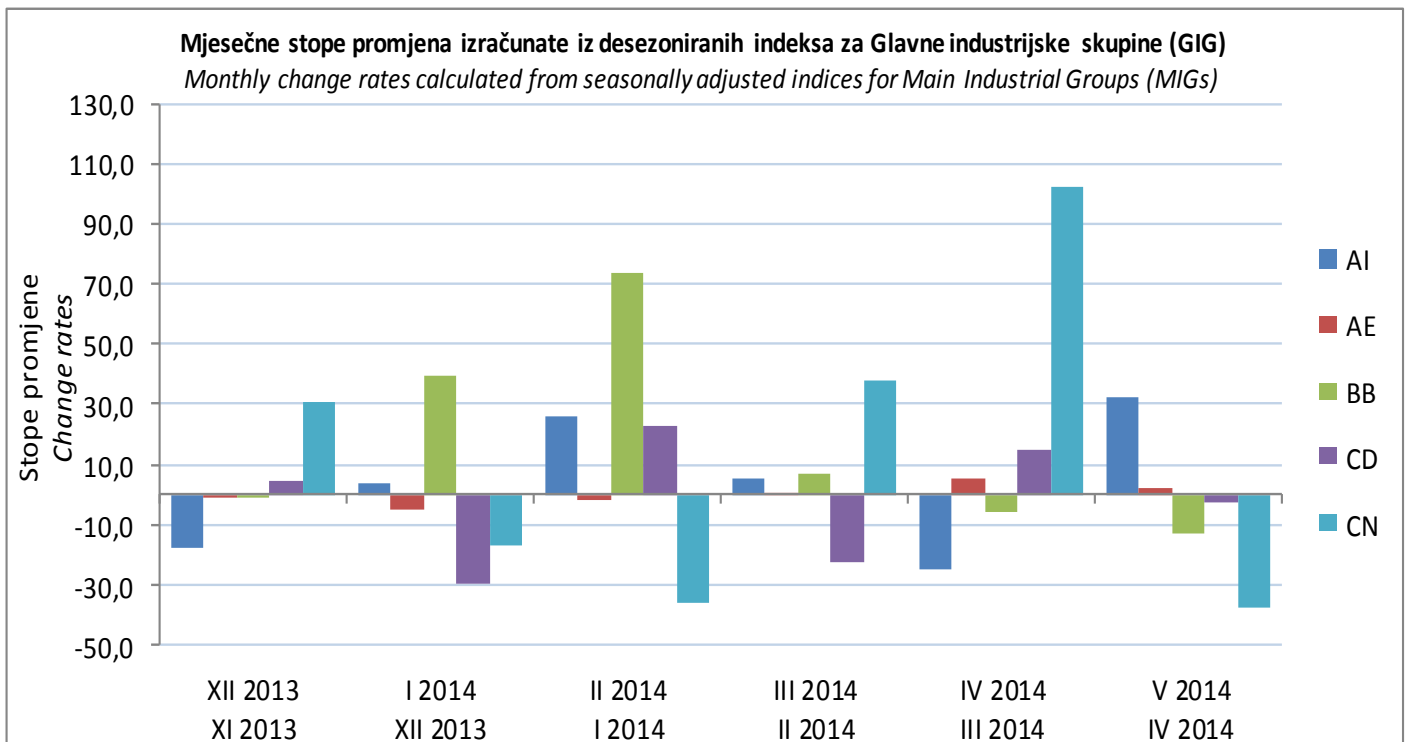
**Main Industrial Groups:** In the period of January - May 2014, compared to the same period of 2013, production of Capital goods increased by 82.9%, Consumer durables increased by 19.1%, while Intermediate goods increased by 1.6%, while Energy decreased by 8.2%, and Consumer non-durables decreased by 28.8%.



**TABLICA 1. MJESEČNE STOPE PROMJENA IZRAČUNATE IZ DESEZONIRANIH INDEKSA OBUJMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE, SVIBANJ 2014.**  
**TABLE 1. MONTH-ON-MONTH GROWTH RATES CALCULATED FROM SEASONALLY ADJUSTED VOLUME INDICES ON INDUSTRIAL PRODUCTION, MAY 2014**

		XII 2013	I 2014	II 2014	III 2014	IV 2014	V 2014		
		XI 2013	XII 2013	I 2014	II 2014	III 2014	IV 2014		
<b>Ukupno industrija</b>		6,1	-10,5	-4,0	9,5	32,5	-18,8	<b>Total industry</b>	
<b>Glavne industrijske skupine (GIG)</b>								<b>Main Industrial Groups (MIGs)</b>	
AI	Intermedijarni proizvodi	-18,0	3,3	25,8	4,9	-25,0	32,3	AI	Intermediate goods
AE	Energija	-0,4	-4,8	-1,7	0,6	5,0	1,9	AE	Energy
BB	Kapitalni proizvodi	-1,1	39,3	73,4	7,1	-5,6	-13,1	BB	Capital goods
CD	Trajni proizvodi za široku potrošnju	4,1	-29,7	22,9	-22,3	14,8	-3,1	CD	Consumer durables
CN	Netrajni proizvodi za široku potrošnju	30,7	-17,3	-36,0	37,6	102,0	-38,0	CN	Consumer non-durables
<b>Područja i oblasti KD BiH 2010</b>								<b>NACE Rev.2 Sections and Divisions</b>	
<b>C</b>	<b>PRERADIVAČKA INDUSTRIJA</b>	4,5	-13,6	-7,6	17,3	48,4	-21,4	<b>C</b>	<b>MANUFACTURING</b>
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	9,4	-8,6	-19,8	20,6	51,6	-25,0	10	Manufacture of food products
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	3,5	8,4	225,9	-52,1	-40,6	170,3	22	Manufacture of rubber and plastic products
24	Proizvodnja baznih metala	-18,3	-74,3	300,3 <sup>1</sup>	-78,5	111,2	-79,9	24	Manufacture of basic metals
<b>D</b>	<b>Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija (izuzev grane 35.3 - proizvodnja i opskrba parom i klimatizacija)</b>	-0,4	-3,9	-0,9	0,0	6,2	0,4	<b>D</b>	<b>Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)</b>
35	Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija	-0,4	-3,9	-0,9	0,0	6,2	0,4	35	Electricity, gas, steam and air conditioning supply

<sup>1</sup> Stopa promjene veća od 300 / Growth rate higher than 300



TABLICA 2. GODIŠNJE STOPE PROMJENA IZRAČUNATE IZ KALENDARSKI PRILAGOĐENIH INDEKSA OBUJMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE, SVIBANJ 2014.  
TABLE 2. YEAR-ON-YEAR GROWTH RATES CALCULATED FROM WORKING-DAY ADJUSTED VOLUME INDICES ON INDUSTRIAL PRODUCTION, MAY 2014

		XII 2013	I 2014	II 2014	III 2014	IV 2014	V 2014	I - V 2014			
		XII 2012	I 2013	II 2013	III 2013	IV 2013	V 2013	I - V 2013			
<b>Ukupno industrija</b>		25,6	-0,7	-9,5	-4,7	23,6	-9,4	-0,2	<b>Total industry</b>		
<b>Glavne industrijske skupine (GIG)</b>										<b>Main Industrial Groups (MIGs)</b>	
AI	Intermedijarni proizvodi	86,8	0,6	26,2	60,7	-8,7	-28,4	1,6	AI	Intermediate goods	
AE	Energija	1,7	-7,7	-14,3	-15,5	-2,6	4,7	-8,2	AE	Energy	
BB	Kapitalni proizvodi	133,4	64,7	109,5	101,2	67,1	70,3	82,9	BB	Capital goods	
CD	Trajni proizvodi za široku potrošnju	67,8	3,7	56,9	15,2	10,6	15,7	19,1	CD	Consumer durables	
CN	Netrajni proizvodi za široku potrošnju	-17,8	-33,6	-57,4	-50,2	-3,1	13,2	-28,8	CN	Consumer non-durables	
<b>Područja i oblasti KD BiH 2010</b>										<b>NACE Rev.2 Sections and Divisions</b>	
<b>C</b>	<b>PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA</b>	32,7	-2,9	-11,1	-4,8	29,5	-9,0	0,7	<b>C</b>	<b>MANUFACTURING</b>	
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	-9,3	-28,3	-56,3	-49,6	-14,7	-4,4	-31,5	10	Manufacture of food products	
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	27,3	-27,0	157,2	25,5	-16,4	110,5	49,7	22	Manufacture of rubber and plastic products	
24	Proizvodnja baznih metala	-5,2	-81,9	-1,6	-85,0	-46,9	-97,3	-60,7	24	Manufacture of basic metals	
<b>D</b>	<b>Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija (izuzev grane 35.3 - proizvodnja i opskrba parom i klimatizacija)</b>	1,7	-5,2	-10,3	-13,0	2,4	6,3	-5,1	<b>D</b>	<b>Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)</b>	
35	Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija	1,7	-5,2	-10,3	-13,0	2,4	6,3	-5,1	35	Electricity, gas, steam and air conditioning supply	

TABLICA 3. IZVORNI INDEKSI OBUJMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE - UKUPNO, PREMA GIG, PODRUČJIMA I OBLASTIMA KD BIH 2010 (NACE Rev.2), SVIBANJ 2014.  
TABLE 3. GROSS VOLUME INDICES ON INDUSTRIAL PRODUCTION - TOTAL, ACCORDING TO MIGs, KD BIH 2010 (NACE Rev.2) SECTIONS AND DIVISIONS, MAY 2014

		Struktura	V 2014	V 2014	I - V 2014			
		Structure	φ 2013	V 2013	I - V 2013			
<b>Ukupno industrija</b>		100,00	98,5	91,4	100,0	<b>Total industry</b>		
<b>Glavne industrijske skupine (GIG)</b>							<b>Main Industrial Groups (MIGs)</b>	
AI	Intermedijarni proizvodi	13,43	119,5	75,8	101,4	AI	Intermediate goods	
AE	Energija	20,75	82,8	104,9	91,9	AE	Energy	
BB	Kapitalni proizvodi	3,87	190,2	170,4	185,4	BB	Capital goods	
CD	Trajni proizvodi za široku potrošnju	10,93	97,4	116,0	119,6	CD	Consumer durables	
CN	Netrajni proizvodi za široku potrošnju	51,02	92,5	113,2	71,2	CN	Consumer non-durables	
<b>Područja i oblasti KD BiH 2010</b>							<b>NACE Rev.2 Sections and Divisions</b>	
<b>C</b>	<b>PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA</b>	80,03	102,3	91,0	100,7	<b>C</b>	<b>MANUFACTURING</b>	
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	48,96	70,1	86,4	63,7	10	Manufacture of food products	
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	2,53	228,1	210,5	137,3	22	Manufacture of rubber and plastic products	
24	Proizvodnja baznih metala	0,12	11,6	13,4	29,8	24	Manufacture of basic metals	
<b>D</b>	<b>PROIZVODNJA I OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PLINOM, PAROM I KLIMATIZACIJA</b>	19,74	84,1	106,5	95,0	<b>D</b>	<b>ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY</b>	
35	Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija	19,74	84,1	106,5	95,0	35	Electricity, gas, steam and air conditioning supply	

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Počevši sa priopćenjem za ožujak 2013. promijenjen je koncept objavljivanja rezultata indeksa industrijske proizvodnje u Bosni i Hercegovini. Agencija za statistiku BiH i entitetski zavodi za statistiku su uskladili prezentaciju i interpretaciju indeksa industrijske proizvodnje s onom koja je propisana EU uredbama o kratkoročnim poslovnim statistikama i preporukama Eurostata o publiciranju indeksa industrijske proizvodnje. Uredbe i preporuke su namijenjene državama članicama EU, kao i zemljama koje su u procesu pridruživanja, a u cilju harmoniziranog izračuna i prezentiranja ovog pokazatelja.

Stoga su svi rezultati indeksa industrijske proizvodnje (industrija ukupno, agregati po industrijskim djelatnostima i specijalni GIG agregati) u priopćenju tabelarno prezentirani u tri oblika:

- Desezonirani pokazatelji
- Kalendarski prilagođeni pokazatelji
- Izvorni indeksi industrijske proizvodnje

Sukladno pomenutim preporukama, indeks industrijska proizvodnje se tumači:

- Mjesečnom stopom rasta izračunatom iz desezoniranih indeksa
- Godišnjom stopom rasta izračunatom iz kalendarski prilagođenih indeksa

Iz tog razloga komentari dani na samom priopćenju ne uključuju komentare za Izvorne indekse.

Izvorni indeksi u priopćenju se prikazuju tabelarno na način na koji su prikazivani u dosadašnjim priopćenjima radi održavanja dosljednosti prema prethodno objavljenim serijama. Spomenuti koncept indeksa zadržat će se u priopćenju u dužem prijelaznom razdoblju isključivo radi korisnika podataka koji su navikli na takav način prezentiranja indeksa industrijske proizvodnje, a koji se nije mijenjao dugi niz godina.

### Metod računanja i bazna godina

Indeksi industrijske proizvodnje izračunavaju se korištenjem Laspeyresove formule. Nova bazna godina za koju je utvrđen sustav pondera u BiH je 2010. i primjenjuje se u obračunu indeksa od siječnja 2013. EU Uredbom (EC) No 472/2008 propisana je primjena bazne 2010 godine od siječnja 2013. u zemljama EU. Koncepti, definicije i metodologija koji se koriste za izračun indeksa industrijske proizvodnje su usklađeni sa EU propisima u domenu kratkoročnih statistika (EU STS - Short Term Statistics).

Temeljne informacije o indeksu industrijske proizvodnje i kratka metodologija izračuna prikazane su u publikaciji "Bosna i Hercegovina – Indeks industrijske proizvodnje (2013)" koja je dostupna na web stranici Agencije za statistiku BiH: <http://www.bhas.ba> u sekciji industrija. Rad na izmjenama i dopunama ranije publiciranog dokumenta "Metodološke upute za obračun indeksa industrijske proizvodnje – (MD 09)" je u tijeku.

### Standardi i klasifikacije

Za prikupljanje podataka, izračun indeksa i objavljivanje rezultata industrijske proizvodnje od siječnja 2013. koriste se novi standardi: BiH klasifikacija djelatnosti KD BiH 2010 (bazirana na EU NACE Rev.2.) i BiH nomenklatura industrijskih proizvoda NIP BiH 2010 (bazirana na EU PRODCOM listi 2010).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Starting with the Press Release for April 2013, the concept of publishing the results of the industrial production index in Bosnia and Herzegovina is changed. Agency for Statistics of BiH and entity institutes for statistics harmonized the presentation and interpretation of the industrial production index to EU Regulations on Short-Term Statistics and Eurostat's Recommendations on publishing the industrial production index. Regulations and Recommendations are intended for EU member states, as well as countries that are in the process of accession, for the purpose of harmonized calculating and presenting of this indicator.*

*Therefore, all the results of the industrial production index (total industry, aggregates by industrial activities and special MIG aggregates) are presented in a press release tables in three forms:*

- *Seasonally adjusted indicators*
- *Working-day adjusted indicators*
- *Original (gross) production indices*

*In accordance with the Recommendations, the industrial production index is commented by:*

- *Monthly growth rates calculated from seasonally adjusted indices*
- *Annual growth rate calculated from working-day adjusted indices*

*For this reason, comments given to the press release do not include comments on original indices.*

*In the press release, the original (gross) indices are presented in tables (in the same manner as they were presented in the former press releases) in order to maintain consistency with the previously published series. The mentioned index concept will be retained in press releases for a longer transition period, solely for data users who are accustomed to this way of presenting the industrial production index, which has not been changed for many years.*

### Calculation method and base year

*Industrial production indices are calculated using the Laspeyres formula. The new base year, for which the weighting system is established in BiH, is 2010 and it is used in calculation of indices since January 2013. EU Regulation (EC) No 472/2008 stipulates the use of base year 2010 from January 2013 in EU countries. Concepts, definitions and methodology used for calculating the industrial production index are harmonized with EU Regulations in the field of EU STS - Short Term Statistics.*

*The basic information on BiH industrial production index and short methodology are presented in the publication "Bosnia and Herzegovina - The industrial production index (2013)", which is available on the website of the Agency for Statistics of BiH: <http://www.bhas.ba> in Industry section. Work on the amendments to the existing document "Methodological guidelines for the calculation of the industrial production index - (MD 09)" is in progress.*

### Standards and Classifications

*For data collecting, calculating and publishing the results of the industrial production index from January 2013, new standards are used: BiH Classification of Activities KD BiH 2010 (based on the EU NACE Rev. 2.) and BiH Nomenclature of Industrial Products NIP BiH 2010 (based on the EU PRODCOM list 2010).*

## Prikupljanje podataka

Federalni zavod za statistiku FBiH (FZS FBiH), Republički zavod za statistiku RS (RZS RS) i Ekspozitura Agencije za statistiku BiH u Brčko Distriktu (EBD) provode mjesečno istraživanje industrijske proizvodnje na područjima njihove odgovornosti koristeći zajednički upitnik (IND-1) i usuglašeno uputstvo za popunjavanje. Kroz ovo istraživanje prikupljaju se podaci o obujmu proizvodnje na razini pojedinačnog proizvoda, definiranog u NIP BiH 2010. Statističke institucije vrše ulaznu kontrolu i editiranje ulaznih podataka koje koriste za računanje indeksa i dostavljaju podatke Agenciji. Agencija izračunava i objavljuje indekse za razinu BiH i za Brčko Distrikt.

Rokovi dostavljanja prvih (preliminarnih) podataka BHAS-u su:

- FZS FBiH - do 17. u mjesecu za prethodni mjesec
- RZS RS - do 19. u mjesecu za prethodni mjesec
- EBD - do 18. u mjesecu za prethodni mjesec

Rok za dostavljanje revidiranih podataka je mjesec dana nakon roka za preliminarne podatke. Podaci za siječanj dostavljaju se sa nekoliko dana zakašnjenja zbog neophodnih godišnjih preračunavanja podataka.

## Obuhvat mjesečnog istraživanja po ekonomskim djelatnostima

Indeks obujma industrijske proizvodnje (IPI) obuhvaća djelatnosti koje su razvrstane u sljedeća područja KD BiH 2010:

- B - Vađenje ruda i kamena
- C - Prerađivačka industrija
- D - Proizvodnja i opskrba električnom energijom i plinom

Suglasno EU STS propisu br. 1165/98 i 1893/2006 sljedeće djelatnosti ne ulaze u obračun indeksa industrijske proizvodnje:

- Oblast 36 - Sakupljanje, prečišćavanje i opskrba vodom
- Grana 35.3 - Proizvodnja i opskrba parom i klimatizacija

## Agregati glavnih industrijskih skupina (GIG)

Indeksi za GIG agregate izračunavaju se na istim metodom kao i indeksi po djelatnostima, samo se proizvodi grupiraju prema pretežnoj uporabi proizvoda unutar oblasti i grane djelatnosti iz klasifikacije KD BiH 2010 (EU NACE Rev.2). Za izračun indeksa za GIG agregate (EU MIGs) primjenjuju se nove definicije radi usklađivanja sa statističkim standardima EU.

- **AI - Proizvodi za međufaznu potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 07 – 09, 10.6, 10.9, 13.1 – 13.3, 16, 17, 20.1 – 20.3, 20.5, 20.6, 22 – 24, 25.5 – 25.7, 25.9, 26.1, 26.8, 27.1 – 27.4 i 27.9
- **AE - Energija:** oblasti KD BiH 2010: 05, 06, 19 i 35 (isključujući 35.3)
- **BB - Kapitalni proizvodi:** oblasti i grane KD BiH 2010: 25.1 – 25.4, 26.2, 26.3, 26.5, 26.6, 28, 29, 30.1 – 30.4, 32.5 i 33
- **CD - Trajni proizvodi za široku potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 26.4, 26.7, 27.5, 30.9, 31, 32.1 i 32.2
- **CN - Netrajni proizvodi za široku potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 10.1 – 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13.9, 14, 15, 18, 20.4, 21, 32.3, 32.4 i 32.9

## Prikazivanje serija indeksa

Sukladno preporukama Eurostata, desezoniranje i kalendarsko prilagođavanje se vrši metodom TRAMO-SEATS u DEMETRA okruženju na mjesečnoj seriji izvornih indeksa industrijske

## Data collection

*Institute for Statistics of Federation of BiH (FZS FBiH), Institute for Statistics of Republika Srpska (RZS RS) and the Agency for Statistics of BiH Branch office in Brcko District (EBD) conduct monthly survey on industrial production in their competence areas using a common questionnaire (IND-1), as well as unified instruction for filling in the questionnaire. Through this survey, data are collected on the production volume at the level of individual products, as defined by NIP BiH 2010. Statistical institutes perform input control and editing of input data and use it to calculate the indices and submit data to the Agency. The Agency calculates and publishes indices for BiH and Brcko District.*

*The deadlines for submitting the preliminary data to the BHAS:*

- *FZS FBiH - by the 17th in a month for the previous month*
- *RZS RS - by the 19th in a month for the previous month*
- *EBD - by the 18th in a month for the previous month*

*The deadline for submitting the revised data is one month after the deadline for submitting the preliminary data. Data for January are delivered with a few days of delay because of the necessary annual recalculations of the data.*

## Coverage of monthly survey by economic activities

*Industrial production index (IPI) covers activities classified into the following sections of the KD BiH 2010:*

- *B - Mining and quarrying*
- *C - Manufacturing*
- *D - Electricity and gas supply*

*In line with EU STS Regulation No. 1165/98 and 1893/2006, the following activities are excluded from the industrial production index calculation:*

- *Division 36 - Water collection, treatment and supply*
- *Group 35.3 - Steam and air conditioning supply*

## Main Industrial Grouping (MIGs) aggregates

*Indices for MIG aggregates are calculated by the same method as the indices by activities save for the fact that the products are grouped according to the predominant use of the products within the division and groups of KD BiH 2010 (EU NACE Rev. 2). To calculate the index for MIG aggregates, new definitions are applied with aim of harmonization with the EU statistical standards.*

- **AI - Intermediate goods:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 07 – 09, 10.6, 10.9, 13.1 – 13.3, 16, 17, 20.1 – 20.3, 20.5, 20.6, 22 – 24, 25.5 – 25.7, 25.9, 26.1, 26.8, 27.1 – 27.4 and 27.9
- **AE - Energy:** the KD BiH 2010 divisions: 05, 06, 19 and 35 (exl. 35.3)
- **BB - Capital goods:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 25.1 – 25.4, 26.2, 26.3, 26.5, 26.6, 28, 29, 30.1 – 30.4, 32.5 and 33
- **CD - Consumer durables:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 26.4, 26.7, 27.5, 30.9, 31, 32.1 and 32.2
- **CN - Consumer non-durables:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 10.1 – 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13.9, 14, 15, 18, 20.4, 21, 32.3, 32.4 and 32.9

## Indices series presentation

*In accordance with the Eurostat's Recommendations, seasonal adjustment and working-day adjustment has been done by using the TRAMO-SEATS method in DEMETRA environment on the monthly*

proizvodnje. Produžavanje serije indeksa dodavanjem novih mjesečnih zapažanja za svaki idući mjesec može, zbog karakteristika primijenjene metode, prouzrokovati ispravke već objavljenih desezoniranih i kalendarski prilagođenih indeksa za nekoliko mjeseci unazad.

#### **Desezonirani indeksi**

Pojam desezonirani indeksi podrazumijeva da su podaci prilagođeni za sezonu i kalendarske dane. Sukladno preporukama Eurostata podaci koji se uspoređuju s podacima od prethodnog mjeseca (mjesečno poređenje prema terminologiji i praksi Eurostata) prezentiraju se u desezoniranom obliku indeksa industrijske proizvodnje ili iz njih izračunatih stopa rasta.

#### **Kalendarski prilagođeni indeksi**

Pojam kalendarski prilagođeni indeksi podrazumijeva da su podaci prilagođeni za utjecaj kalendarskih i radnih dana. Sukladno preporukama Eurostata podaci koji se uspoređuju s podacima od istog razdoblja prethodne godine (godišnje poređenje prema terminologiji i praksi Eurostata) prezentiraju se u kalendarski prilagođenom obliku indeksa industrijske proizvodnje ili iz njih izračunatih stopa rasta.

*series of original industrial production indices. Extending indices series by adding new monthly observations for each month could, because of the applied method characteristics, cause subsequent corrections of already published seasonally and working-day adjusted indices for several months backwards.*

#### **Seasonally adjusted indices**

*The term seasonally adjusted indices indicates that the data are adjusted for both seasonal and working-day effects. In line with the Eurostat's Recommendations, data that are compared with the data from the previous month (monthly comparison with Eurostat terminology and practices) are presented in a seasonally adjusted form of industrial production indices or their growth rates.*

#### **Working-day adjusted indices**

*The term working-day adjusted indices indicate that the data are adjusted only for working-day effects. In line with the Eurostat's Recommendations, data that are compared with data from the same period of the previous year (the annual comparison by Eurostat terminology and practices) are presented in a working-day adjusted form of industrial production indices or in their growth rates.*

---

**Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 \* Telefaks /Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronička pošta/E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) \* Internet stranica Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Odgovara: Zdenko Milinović, ravnatelj**  
*Person responsible: Zdenko Milinović, Director General*

**Priopćenje priredili: Nataša Lučić, Fahir Kanlić, Belma Mesihović, Radomir Mutabdžija i Milka Janković**  
*Prepared by: Ms. Nataša Lučić, Mr. Fahir Kanlić, Ms. Belma Mesihović, Mr. Radomir Mutabdžija i Ms. Milka Janković*

**Naklada: 30 primjeraka**  
*30 copies printed*

**Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu**  
*First Release data are also published on the Internet*